



Office of Superintendent of Public Instruction (OSPI)
(ናይ መንበር ገዛ ናይ ቋንቋ ግምገማ) Home Language Survey

ናይ ተመሃራይ ሽም፤		ዕለት፤
ናይ ትውልዲ ዕለት፤	ጾታ፤	ክፍሊ፤
ነቲ ቅጹ ዝመልእ ሰብ፤		
ስም ወላዲ/ሞገዚት _____		ምስ ተመሃራይ ዘለዎ ርክብ _____
ናይ ወላዲ/ሞገዚት ፊርማ _____		
ዝርከብ እንተኾይኑ፣ ካብቲ ቤት ምህርቲ ዝሰደድ መልእኽቲ ብምንታይ ቋንቋ ክትቅበሎ ትደሊ?		

ዉሉድካ ኣብቲ መወዳእታ ትምህርቲ ይኸደሉ ዝነበረ ቤት ትምህርቲ ናይ ቋንቋ እንግሊዝ መማዕበሊ ሓገዝ ብመገዲ Transitional Bilingual Instruction Program ይረክብ ነይሩ? እዉ _____ ኣይፋልን _____ ኣይፈልጥን _____		

1. ዉሉድካ ኣበየናይ ዓዲ እዩ ተወሊዱ?	_____
2. ዉሉድካ መጀምርታ ምዝራብ ዝተማህሮ ቋንቋ እንታይ እዩ?*	_____
3. ዉሉድካ ኣብ ገዛ ዝበዘሎ ዝተቐመጠ ቋንቋ እንታይ እዩ?*	_____
4. ወላዲ/ሞገዚት ምስ ዉሉድካ ክትዛረብ ከለኻ ዝበዘሎ ትጥቀመሉ ቋንቋ(ታት) እንታይ እዩ(እዮም)?	_____ _____
5. ዉሉድካ ካብ ዩናይትድ ስቴትስ ወጻኢ ስሩዕ ትምህርቲ* (ካብ መዋዕለ ህጻናት ከሳብ 12 ክፍሊ) ተኸታቲሉ ይፈልጥዮ? _____ እዉ _____ ኣይፋል "ስሩዕ ትምህርቲ" ኪበሃል ከሎ ቁልዑ ኣብ መጽለሊ ስደተኛታት ወይ ኣብ ዘይወግዓዊ ቤት ትምህርቲ ንዝከታተልዎ ትምህርቲ ኣየጠቓልልን እዩ።	እዉ ኢልካ እንተ መሊሰካ፣ ኣስተምህሮ በየናይ ቋንቋ(ታት) ይካየድ ነይሩ? _____ ንኸንደይ ዝኸውን ኣዋርሕ? _____
6. ዉሉድኩም ኣብ ሕቡራት መንግስታት ኣሜሪካ መጀመሪያ ትምህርቲ ዝጀመረሉ መዓስ እዩ ፡ (እዚ ማለት ካብ መወዳሊ ሕጻናት ከሳብ 12 ክፍሊ ዝሎ ይምልከት)	_____ ወርሒ _____ ዕለት _____ ዓመተ-ምሕረት _____

***WAC 392-160-005:** "ቀዳማይ ቋንቋ" ማለት፣ እቲ ተመሃራይ (ናይ ግድን ብወላዲ፣ መገዚታት ወይ ካልኣት ዘጠቓልል ክኸውን ይከኣል) ኣብ መንበር ገዛኡ ከሎ ዝተቐመጠ ናይ መራዳድኢ ቋንቋ እዩ።

Note to district: A response of a language other than English to question #2 OR question #3 triggers ELL placement testing.

ዕላማ መጽናዕቲ ዘቤታዊ ቋንቋ

መጽናዕቲ ዘቤታዊ ቋንቋ ንኹሎም ኣብ ኣብያተ ትምህርቲ ዋሺንግተን ዚመሃሩ ተመሃሮ እዮ ዚወሃብ። እዚ ዚስዕብ ሓበሬታ ንገለ ካብቶም ኣብዚ ቅጥዒ ዚቐርቡ ሕቶታት ንምምላስ ሓጋዚ እዩ።

ዕላማ መጽናዕቲ ዘቤታዊ ቋንቋ እንታይ እዩ?

መሰረታዊ ዕላማ መጽናዕቲ ዘቤታዊ ቋንቋ፡ ኣብ ትምህርቶም ዕውታት ንክኾኑ ወይ ድማ ኣገልግሎታት ንክረኽቡ ዝሕግዎም ደገፍ ትምህርቲ ቋንቋ እንግሊዘኛ ዜድልዮም ተመሃሮ ምልላይ እዩ። እዚ ሓበሬታዚ ተመሃሮ ኣብ ኣብያተ-ትምህርቶም ንክነፍዑ ዚሕግዎም ኣገልግሎታት ናይ ምርካብ ተኸእሎኦም ስለዝወሰኖ ብትኽኽል ክስነድ ኣገዳሲ እዩ። ብርግጽ ተወሳኺ ናይ ቋንቋን ኣካዳምያውን ሓገዛት ከም ዘድሊን ዘየድሊን ንምፍላጥ ፈተናታት ምድላወ ከድሊ እዩ። ኣብዚ ፎርምዚ ንዘለዉ ሕቶታት ብምምላስ ጥራይ ኣብ ፕሮግራም ዕብየት ቋንቋ እንግሊዘኛ ዝሳተፍ ተመሃራይ ኣይህሉን።

ስለምንታይ እቲ ተመሃራይ ኣብ ገዛ ዝጥቀመሉ ቀዳማይ ቋንቋን ካልኣት ቋንቋታትን ኣየኖት ምዃኖም ትሓቱ?

እቶም ኣብ ላዕሊ ዘለዉ ክልተ ሕቶታት ብክልተ ምክንያታት ኣገደስቲ ኢዮም፡-

- ዉላድካ እንግሊዘኛ ኣብ ምምሃር ሓገዝ ዘድልዮ ምዃኑን ዘይምዃኑን ንምፍላጥ ይሕግዝ ከምኡ ወን
- እቲ ቆልዓ ኣብ ገዛ ዝዛረቦም ቋንቋታት ከም ዘለዉ መምሃራኑ ከም ዝፈልጡ ንምግባር የገልግል

ዉላድኩም ፈለማ ዝተመሃሮ ቋንቋ ካብቲ ሕጂ ኣብ ገዛ ዝጥቀመሉ ቋንቋ ፍልይ ዝበለ ክኸወን ይኸእልእዩ። ነዞም ክልተ ቋንቋታት ፈላሊኻ ምሕባር፣ እቲ ቤት ትምህርቲ ምስቲ ተመሃራይ ዝሰማማዕ ኣገባብ ኣመሃህራ ንክኸተልን እቲ ተመሃራይ ናይ ምርድዳእ ሽግር ከጋጥም ከሎ ንክተሓባበርን ይሕግዞ። እቲ ተመሃራይ ፈለማ ልሳኑ ዝፈትሓሉ ቋንቋ እንግሊዘኛ ዘይኮነ እንተ ደኣ ኮይኑ ተወሳኺ ሓገዛት የድልዮእዩ። ወላ እቶም ጽቡቕ እንግሊዘኛ ዚዛረቡ ተመሃሮ ኣብ ትምህርቶም ብሉጻት ዝገብሩም ምልክት እንግሊዘኛ መታን ከጥርዩ ሓገዝ የድልዮምእዩ።

ቦታ ልደት ተመሃራይ ስለምንታይ ትሓቱ?

እዚ ሕቶዚ፡ እቲ ቤት ትምህርቲ ዚርከበሉ ዲስትሪክትን ክፍለ-ሃገርን እቲ ተመሃራይ ፈደራላዊ ምወላ ዝምልከቶ ስደተኛ ምዃኑን ዘይምዃኑን ንምወሳን ይሕግዞም። እዚ ሕቶዚ ዋላ ነቶም ካብ ኣሜሪካ ወጻኢ ዘጋታት ዝዉለዱ ግን ከኣ ካብ ኣሜሪካ ወጻኢ ዝተወለዱ ተመሃሮ ዝምልከትእዩ። እዚ ቅጥዒዚ ነቶም ሰነዳት ዘይብሎም ተመሃሮ ንምልላይ ኣይጠቐምን እዩ።

ስለምንታይ ብዛዕባ ሕሉፍ ትምህርታዊ ድሕረ ባይታ ዉላደይ ትሓቱ?

ንሕሉፍ ትምህርታዊ ድሕረ ባይታ ናይቲ ተመሃራይ ምፍላጥ፣ እቲ ተመሃራይ ኣብ ኣሜሪካን ካብ ኣሜሪካ ወጻኢን ዝወሰዱ ትምህርቲ ኣብ ግምት ኣትዮ ኣብ ፕሮግራማትን ኣገልግሎታትን ዲስትሪክትን (District) ዝሳተፉሉ መገዲ ንምፍጣር ይሕግዞ። ብተወሳኺ ትምህርታዊ ድሕረ ባይታ፡ እቲ ተመሃራይ ምስ ደረጃ ብቐዳት ናይቲ ዚመሃረሉ ዘሎ ክፍለ-ሃገር (State) ተመጣጣኒ ዓቕሚ ሒዞ ይመሃር ምህላወን ዘይምህላወን ንምክትታል ጠቓሚ እዩ።

መጽናዕቲ ዘቤታዊ ቋንቋ ንምክያድ ዜድልይ ሓበሬታ ብምሃብኩም ነመስግነኩም። ብዛዕባ እዚ ፎርምዚ ወይ ከኣ ብዛዕባቶም ዉላድኩም ዝመሃረሉ ቤት ትምህርቲ ዝህበም ኣገልግሎታት ዝምልከት ተወሳኺ ሕቶታት እንተ ደኣ ኣለኩም ኮይኑ ናብ ናይ ዲስትሪክቲኩም ቤት ትምህርቲ ኬድኩም ተወከሱ።